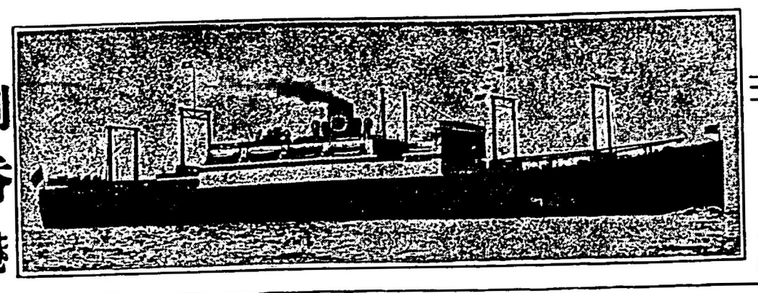
美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均曾備有枕頭嘯草毡床位寬濶電灯光明冷有煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞豪貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥



到香港
宜昌人利洋行代理
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 1416 Victoria B.C.
雲南永興利洋行代理
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.
乾昌永興洋行代理
King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

式十一日每逢十三天一水船
▲由域開返港日期船期
者化臣總統　七月十九
架蘭總統　七月卅壹
尾地臣總統　八月十二
麥根利總統　八月廿四
仄臣總統　九月五号
另設有特別大艙女位價甚相宜

永祥源雜貨藥材發行
華埠 雲高
WING CHUNG YUEN Co.
535 Carrall St. Phone Sey 4425
Vancouver,

本店專辦唐山油糖茶米罐頭食品蘇杭雜貨各省地道藥材參茸玉桂泡製鮮明熟葯價廉物美如蒙惠顧特別歡迎
總司理人馬恒兆　樞俊啟
▲代理提督遠東輪船公司客務
自製經驗白濁藥水每罇二員五毫（發行特別相宜）

▲患痔瘡症者注意
啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市（P A X）此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉
每盒定價壹員　郵費在內
Wing Chung Yuen & Co.
585 Carrall St　Vancouver, B. C.
總代理專售處永祥源
加拿大皇冠化學公司啟

▲○▲企霖文大衣裳舖新聞
▲童子衣服在本舖式樓
▲男子各等衣着俱全
其布料則重身其欵式則趨時童子着起則英勇此爲夏日最合之衣服者也
現存無多及早來購是荷
腰衫一元長褲一元八毫五短袴壹元
小衫二元二毫五短褲一元騎袴二元五

圖新軒圖章印務局
承印中西文件
精造笠巴圖章
工精作
價取廉低
交件速迅
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E. Vancouver, B.C.
僑胞注意
本軒印備有加拿大對華移民新例發售每册沽銀一毫（郵費在內）
并印備有笠巴圖章樣本如蒙函索當即奉閱
司理林立棠翰芳謹啟

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAIDAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

佐治旅館新張告廣
PIO YICK COMPANY
Telephone Sey. 9275
207 Georgia Street East
Vancouver, B. C.

本旅館向屬西人建設今本公司集資承受大加改良從新整飾房舍寬敞床褥雅潔汽爐溫煖冷熱水龍適合衛生週旋妥協且常備自由車送迎更爲便捷諸君惠顧特別歡迎
雲埠緬街夾佐治街角門牌二零七號
▲電話（矢務）九二七五
司事余朋和
鄭福滋謹啟
醫士余躍瀾寓內

告廣粉米糯公司魚尤譚榮
莫沖尤魚唐山糯米粉發行
本號始創晒莫鯀魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣竊思各貴號由遠東辦來各宇號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自開機器搗粉偽搗成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎鼓失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別諸君採辦認明包面魚唇商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈
晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉五磅庄四磅庄一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

光華印務局
專印時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
精造圖章兼電模
諸君光顧請來　片打街四十五號
電話 矢磨 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
權廣黃球玉馬人理司

香港工商銀行通告
邇者旅美僑胞來函本行索取存欵章程者紛紛不絕茲爲利便計特將存欵簡章登報布聞各埠僑胞可隨時向當地銀行購買滙單「單內寫明交另用壹紙注明存欵之種類及期限此紙須由本人親自簽名以作日後提欵憑證連同滙單一並担保寄下本行收到滙單後當即將存據担保寄上「加省各埠意大利銀行其設有華人部者逕託該行代辦亦可」
▲定期存款　叁個月期週息四釐半　六個月期週息五釐
九個月期週息五釐半　壹年期週息六釐
每逢滿期後兩星期內倘不接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息
▲儲蓄存欵　週息四釐
數目無論大小
附儲不論遲早
按日計足利息
香港工商銀行謹啟

雲高名利客棧
華埠
MING LEE ROOMS
Phone Sey. 1895
139 Pender St. E.
Vancouver. B. C.
啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞光潔所有床縟用具除舊更新汽爐溫煖電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優禮歡迎
雲埠片打街東一三九號
▲電話（矢磨）一八九五
司理人伍義于　羅遇齊　同啟

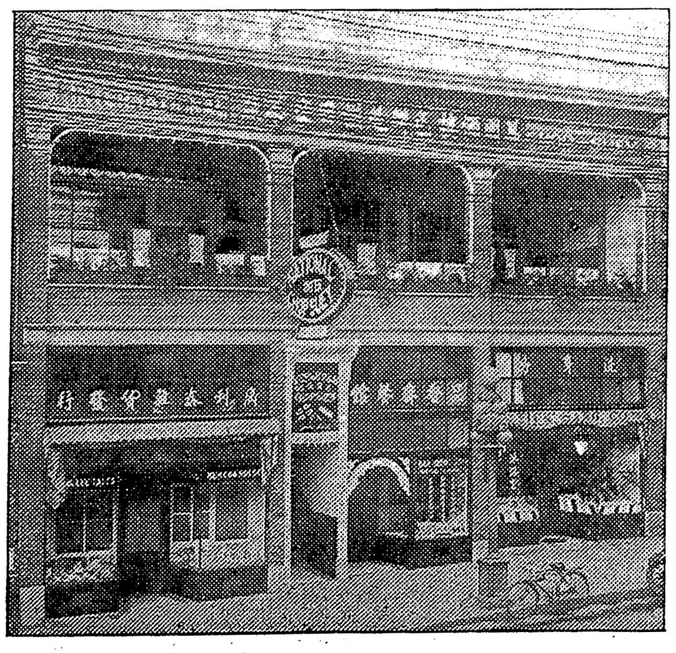
雲哥三民旅館
華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封民權發達
旅客如雲館人供食
三時得所鵲棲民團乃
爲安堵椅淨窗明旅
行者何妨駐足遊人雅
客館穀者愈具深情
且水火既濟晨昏利用
不我遐棄願爲東道
講線壹五零九
司理羅齊芳　馬崇廣
人趙不鉗　伍義于啟

▲寓客注意
啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啓
Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs

廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎
▲喊線（矢磨）三三六六
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.
雲高華埠廣利泰代理人
鄭華照
鄭廣耀謹啓

雲高華埠萬國酒樓
本酒樓開設於片打街東端門牌一百四十三號錫其名曰萬國蓋有見萬善舉陳國旅招展外觀足羨內美堪誇者也本主人搜羅萬國之珍奇異味供給萬國之雅士游人加以侑食者金釵十弍承匝者紅粉三千更設娛樂之場爲助賓筵之興品竹評花彈琴度曲弄管弦之雅韵拍麻雀以消閒有此勝概最足爲旅人遣興之地望酒帘而戾止何必覓買夏之園沽春之市哉謹登告白仰荷垂青
▲喊線（詩磨）四八叁
▲收現喊線（詩磨）六七五七〇
International Chop Suey Parlor
143 Pender St. E.　Phone Sey. 483-6757O



雲高華華英客棧
WAH YUNG ROOMS
105 Pender St. E.　Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.
▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一百零九號
▲電話（詩磨）六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

▲○▼致公總堂通告
啟者東非洲庇罅埠致公堂新築落成擇期十月拾號國慶日舉行開幕典禮該埠距坎屬甚遠寄信約五拾餘日始能達到仰各埠致公堂預付賀品助慶以敦花亭之義而資聯絡爲盼

▼○籌建上海五祖祠總理趙昱啓事
建祠壹事萬不容再行展緩昱現決定於陽曆八月下旬到上海籌劃壹切請各區代表諸公務於九月一號以前齊集上海共商進行爲荷